

結核健診問診票の問診項目の追加質問について
Perguntas adicionais ao questionário sobre Exame de Tuberculose

結核健診の精密検査（ツベルクリン反応検査、胸部エックス線直接撮影等）受診の判断資料として、先日ご記入いただきました問診票の詳しい内容について差し支えない範囲で、下記表の項目欄に が記入されている質問に____月 ____日 までに、ご回答いただきますようお願いします。
(mês) (dia)

Este questionário adicional será utilizado para verificar a necessidade do aluno fazer ou não o exame minucioso de tuberculose (Exame de reação à tuberculina e Raio X pulmonar). Por favor, responder somente às questões marcadas com e entregar ao professor responsável até a data acima mencionada.

項目 Tópicos	質問事項 Perguntas	回答 Resposta
質問 1 (Pergunta)	結核性の病気にかかった時の住所 Endereço da época em que estava com tuberculose.	1. 現在の住所と同じ (Idem ao endereço atual) () 2. 現在とは別 (Endereço diferente do atual) ()
質問 2 (Pergunta)	お子様が結核の予防薬を服用された時の住所 Endereço da época em que seu filho estava tomando remédio para tuberculose.	1. 現在の住所と同じ (Idem ao endereço atual) () 2. 現在とは別 (Endereço diferente do atual) ()
	結核の予防薬を服用した理由 Por que seu filho teve que tomar remédio contra tuberculose?	1. 結核患者との接触 (Contato com paciente tuberculoso) 2. その他 (Outro motivo) ()
	予防薬を服用した期間 Quanto tempo seu filho tomou remédio contra tuberculose?	1. _____ヶ月間 meses 2. 不明 (Não sabe)

	<p>質問 3 (Pergunta)</p>	<p>家族や同居人で結核にかかった人の続柄・氏名・住所 Nome, parentesco e endereço da pessoa (familiar ou não) que mora junto e já teve tuberculose.</p>	<p>1. 続柄 (Parentesco): _____ 氏名 (Nome): _____ 2. 同居 (Mora junto) 別居 (Não mora junto) (住所 endereço _____)</p>
	<p>質問 4 (Pergunta)</p>	<p>最後に受けた検査の結果 (Resultado do último exame) 1. ツベルクリン反応検査結果 (Resultado do exame de reação à tuberculina)</p>	<p>乳幼児期 (Na época de bebê ou pré-escolar): (_____年 _____月頃) Ano Mês 小1 ・ 小2 ・ 中1 (1º ano do prim.) (2º ano do prim.) (1º ano do ginás.) その他 (Outros) (_____年 _____月頃) Ano Mês 判定結果 (resultado) _____mm (二重発赤 ・ 硬結 ・ 水疱) manchas vermelhas caroço bolhas</p>
		<p>2. 胸部エックス線撮影 (Raio X Pulmonar)</p>	<p>・ 未実施 (não fez) ・ 実施 (fez) (_____年 _____月頃) Ano Mês 結果 (resultado) : ・ 異常なし (sem anormalidades) ・ 経過観察 (em observação) 次回 (_____年 _____月頃) Próximo exame Ano Mês</p>